

Компонент ОПОП 45.03.02 Лингвистика
наименование ОПОП
Б1.В.ДВ.01.01 Практикум по аудированию
шифр дисциплины

ФОНД ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ

Дисциплины (модуля)

Б1.В.ДВ.01.01 Практикум по аудированию

Разработчик (и):

Овчаренко Н.В.

ФИО

старший преподаватель кафедры иностранных языков

должность

отсутствует

ученая степень,

звание

Утверждено на заседании кафедры

иностраннных языков

наименование кафедры

протокол № 7 от 03.04.2025

Заведующий кафедрой иностраннных языков


подпись

Александрова Е.В.

ФИО

1. Критерии и средства оценивания компетенций и индикаторов их достижения, формируемых дисциплиной (модулем)

Код компетенции	Наименование	Номер задания, проверяющего сформированность компетенции	
		1 вариант	2 вариант
УК-4	Способен осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах)	1-15	15-30
ПК-3	Способен выполнять устный последовательный перевод	15-30	1-15

2. Оценка уровня сформированности компетенций (индикаторов их достижения)

Этап формирования компетенции (разделы, темы дисциплины)	Формируемая компетенция	Индикаторы компетенции	Критерии и показатели оценивания компетенций			Формы контроля сформированности компетенций
			Знать:	Уметь:	Владеть:	
Аудирование с целью установить хронологию событий. Работа с прецизионной информацией	УК-4, ПК-3	УК-4.1. Выбирает на государственном и иностранном (-ых) языках коммуникативно приемлемые стиль делового общения, вербальные и невербальные средства взаимодействия с партнерами. УК-4.2. Ведет деловую переписку, учитывая особенности стилистики официальных и неофициальных писем, социокультурные различия в формате корреспонденции на государственном и иностранном (-ых) языках. УК-4.3. Умеет коммуникативно и культурно приемлемо вести устные деловые разговоры на государственном и иностранном (-ых) языках.	основные правила использования современных технических средств для перевода	работать с электронными словарями и другими лингвистическими ресурсами; - работать с мультимедийными средствами; - работать с компьютером как средством получения, обработки и управления информацией; - вести запись	навыками работы с лингвистическим программным обеспечением для обработки текста: электронными словарями, орфо корректорами, поисковыми системами, системами машинного перевода, системами автоматизированного перевода, в т.ч. программами управления памятью переводов, системами распознавания символов OCR, системами анализа и синтеза речи, системами распознавания и	Тест

		УК-4.4.Выполняет перевод профессиональных (в т.ч. деловых) текстов с иностранного языка на государственный язык Российской Федерации и с государственного языка Российской Федерации на иностранный.			синтеза голосового перевода и т.д.	
Аудирование текстов с описанием процессов	УК-4, ПК-3	ПК-3.1 способен осуществлять устный последовательный перевод и устный перевод с листа с соблюдением норм лексической эквивалентности, грамматических, синтаксических и стилистических норм текста перевода и темпоральных характеристик исходного текста; ПК-3.2 Определяет стратегию перевода в соответствии с особенностями коммуникации и целью перевода, основными положениями профессиональной этики устного переводчика; нормами международного этикета; правилами поведения	основные правила использования современных технических средств для перевода; переводческие и лингвистические порталы	работать с электронными словарями и другими лингвистическими ресурсами; - работать с мультимедийными средствами; - работать с компьютером как средством получения, обработки и управления информацией; - вести запись	навыками работы с лингвистическим программным обеспечением для обработки текста: электронными словарями, орфо корректорами, поисковыми системами, системами машинного перевода системами автоматизированного перевода, в т.ч. программами управления памятью переводов, системами распознавания символов OCR, системами анализа и синтеза речи, системами распознавания и синтеза голосового перевода и т.д.	Тест
Аудирование текстов, построенных на	УК-4, ПК-3	устного переводчика; нормами международного этикета; правилами поведения	основные правила использования современных	работать с электронными словарями и другими	навыками работы с лингвистическим программным	Тест

сопоставлении и сравнении предметов и явлений		переводчика в различных ситуациях устного перевода; ПК-3.3 способен идентифицировать любую языковую единицу/структуру переводимого языка и адекватно передать её на языке перевода	технических средств для перевода	лингвистическими ресурсами; - работать с мультимедийными средствами; - работать с компьютером как средством получения, обработки и управления информацией; - вести запись	обеспечением для обработки текста: электронными словарями, орфо корректорами, поисковыми системами, системами машинного перевода системами автоматизированного перевода, в т.ч. программами управления памятью переводов, системами распознавания символов OCR, системами анализа и синтеза речи, системами распознавания и синтеза голосового перевода и т.д.	
Аудирование текстов, представляющих причинно-следственный анализ	УК-4, ПК-3		основные правила использования современных технических средств для перевода; переводческие и лингвистические порталы;	работать с электронными словарями и другими лингвистическими ресурсами;	навыками работы с лингвистическим программным обеспечением для обработки текста: электронными словарями, орфо корректорами,	Тест

				- работать с мультимедийными средствами; - работать с компьютером как средством получения, обработки и управления информацией; - вести запись	поисковыми системами, системами машинного перевода системами автоматизированного перевода, в т.ч. программами управления памятью переводов, системами распознавания символов OCR, системами анализа и синтеза речи, системами распознавания и синтеза голосового перевода и т.д.	
Аудирование текстов, озвученных носителями различных вариантов английского языка	УК-4, ПК-3		основные правила использования современных технических средств для перевода; переводческие и лингвистические порталы	работать с электронными словарями и другими лингвистическими ресурсами; - работать с мультимедийными средствами; - работать с компьютером как средством получения, обработки и	навыками работы с лингвистическим программным обеспечением для обработки текста: электронными словарями, орфо корректорами, поисковыми системами, системами машинного перевода	Тест

				управления информацией; - вести запись	системами автоматизированного перевода, в т.ч. программами управления памятью переводов, системами распознавания символов OCR, системами анализа и синтеза речи, системами распознавания и синтеза голосового перевода и т.д.	
--	--	--	--	---	---	--

3. Критерии и шкала оценивания заданий текущего контроля

3.1 Критерии и шкала оценивания практических работ Перечень лабораторных/практических работ, описание порядка выполнения и защиты работы, требования к результатам работы, структуре и содержанию отчета и т.п. представлены в методических материалах по освоению дисциплины (модуля) и в электронном курсе в ЭИОС МАУ.

Оценка	Критерии оценивания
<i>Отлично</i>	Задание выполнено полностью и правильно. Отчет по лабораторной/практической работе подготовлен качественно в соответствии с требованиями. Полнота ответов на вопросы преподавателя при защите работы.
<i>Хорошо</i>	Задание выполнено полностью, но нет достаточного обоснования или при верном решении допущена незначительная ошибка, не влияющая на правильную последовательность рассуждений. Все требования, предъявляемые к работе, выполнены.
<i>Удовлетворительно</i>	Задания выполнены частично с ошибками. Демонстрирует средний уровень выполнения задания на лабораторную/практическую работу. Большинство требований, предъявляемых к заданию, выполнены.

Неудовлетворительно	Задание выполнено со значительным количеством ошибок на низком уровне. Многие требования, предъявляемые к заданию, не выполнены. ИЛИ Задание не выполнено.
----------------------------	--

4. Критерии и шкала оценивания результатов обучения по дисциплине (модулю) при проведении промежуточной аттестации

5. Задания диагностической работы для оценки результатов обучения по дисциплине (модулю) в рамках внутренней и внешней независимой оценки качества образования

ФОС содержит задания для оценивания знаний, умений и навыков, демонстрирующих уровень сформированности компетенций и индикаторов их достижения в процессе освоения дисциплины (модуля).

Комплект заданий разработан таким образом, чтобы осуществить процедуру оценки каждой компетенции, формируемых дисциплиной (модулем), у обучающегося в письменной форме.

Содержание комплекта заданий включает: *тестовые задания*

Комплект заданий диагностической работы

Шкала оценивания в рамках балльно-рейтинговой системы

«2» – 60 баллов и менее «3» – 61-80 баллов «4» – 81-90 баллов «5» – 91-100 баллов

Контрольные задания

Вариант 1

Part 1

1. You hear a man talking on the local radio station. What are you listening to?
2. You hear a TV chat show host talking about someone called George Grosvener. Who is
3. You hear a man and a woman talking. Where are they?
A) in a film studio
B) in a radio studio
C) in a TV studio
4. You hear a doctor talking to a patient. How does the patient feel?
5. You hear a news item about a woman called Mrs. Turnern. What is she supposed to do?
6. You hear a young man talking. What is he?
7. You hear a short news item about a cancelled theatre performance. What is the theatre going to do?
8. You hear a woman talking in the telephone. Who is she talking to?

You will hear part of a radio programme on which a reviewer talks about a newly published book about a woman called Natalie Hardcastle. For questions 9-18 complete sentences.

9. Natalie Hardcastle and her sons lived in a house which had no running water or ____
10. Natalie's childhood dreams of Olympic fame were ended by a ____
11. When she met Tony Hardcastle, he was a rich ____ and a racing driver.
12. Tony's risky business deals led to financial ____ leaving Natalie and her family penniless.
13. He went to ____ to try to become a racing driver again
14. Natalie then decided to start a travelling ____ and beauty parlour in the back of a van
15. At weekends, Natalie travelled to small outback towns in the van, taking ____ with her
16. When Tony returned and made her give her business, she soon ran out of ____
17. Tony died suddenly in a ____ and left huge debts
18. The book made the reviewer think more positively of her own ____

Part 2

You will hear five different people talking about a demonstration. For question 19-23 choose from the list (A-F) which statement applies to each person. Use the letter only once.

19	A) This person did not expect what happened
20	B) This person was proved right
21	C) This person was prevented from doing their shopping
22	D) This person was curious to see what would happen
23	E) This person was very embarrassed
	F) This person needed some assistance

24. What is Kay's job?

- a) teacher
- b) journalist
- c) manager

25. What is the purpose of the seminars Kay mentions?

- a) to give support to teachers
- b) to talk to students about the planet
- c) to make environmentalists more active

26. The projects are designed to let the students

- a) communicate with their families
- b) see for themselves the consequences of pollution
- c) get away from their classrooms

27. What does Kay think is the best way for students to learn about the environment?

- a) by reading articles and watching videos
- b) by doing practical work
- c) by doing both of the above

28. How many containers for recycling should you have?

- a) two
- b) three
- c) four

29. What is Kay's opinion of the government?

- a) they are not active enough**
- b) they are very fair**
- c) they are communicative**

30. Kay wants children to

- a) educate their families about the environment**
- b) think about being grandparents**
- c) prepare themselves for their future jobs**

Вариант 2

Part 1

You will hear five different people talking about a demonstration. For question 1-5 choose from the list (A-F) which statement applies to each person. Use the letter only once.

1	A) This person did not expect what happened
2	B) This person was proved right
3	C) This person was prevented from doing their shopping
4	D) This person was curious to see what would happen
5	E) This person was very embarrassed
	F) This person needed some assistance

6. What is Kay's job?

- a) teacher
- b) journalist
- c) manager

7. What is the purpose of the seminars Kay mentions?

- a) to give support to teachers
- b) to talk to students about the planet
- c) to make environmentalists more active

8. The projects are designed to let the students

- a) communicate with their families
- b) see for themselves the consequences of pollution
- c) get away from their classrooms

9. What does Kay think is the best way for students to learn about the environment?

- a) by reading articles and watching videos
- b) by doing practical work
- c) by doing both of the above

10. How many containers for recycling should you have?

- a) two

b) three

c) four

11. What is Kay's opinion of the government?

a) they are not active enough

b) they are very fair

c) they are communicative

12. Kay wants children to

a) educate their families about the environment

b) think about being grandparents

c) prepare themselves for their future jobs

Part 2

13. You hear a man talking on the local radio station. What are you listening to?

14. You hear a TV chat show host talking about someone called George Grosvenor. Who is

15. You hear a man and a woman talking. Where are they?

A) in a film studio

B) in a radio studio

C) in a TV studio

16. You hear a doctor talking to a patient. How does the patient feel?

17. You hear a news item about a woman called Mrs. Turnern. What is she supposed to do?

18. You hear a young man talking. What is he?

19. You hear a short news item about a cancelled theatre performance. What is the theatre going to do?

20. You hear a woman talking in the telephone. Who is she talking to?

You will hear part of a radio programme on which a reviewer talks about a newly published book about a woman called Natalie Hardcastle. For questions 9-18 complete sentences.

21. Natalie Hardcastle and her sons lived in a house which had no running water or ____

22. Natalie's childhood dreams of Olympic fame were ended by a ____

23. When she met Tony Hardcastle, he was a rich ____ and a racing driver.

24. Tony's risky business deals led to financial ____ leaving Natalie and her family penniless.

25. He went to ____ to try to become a racing driver again

26. Natalie then decided to start a travelling ____ and beauty parlour in the back of a van

27. At weekends, Natalie travelled to small outback towns in the van, taking ____ with her
28. When Tony returned and made her give her business, she soon ran out of ____
29. Tony died suddenly in a ____ and left huge debts
30. The book made the reviewer think more positively of her own ____

Методические материалы, определяющие процедуры оценивания знаний

Вариант 1

	Part 1		Part 2
1.	an advertisement	19	D
2.	A politician	20	A
3.	C	21	F
4.	tired	22	B
5.	Pay the Boroygh Council money	23	E
6.	A teacher	24	C
7.	Put on an additional performance	25	A
8.	A builder	26	B
9.	electricity	27	C
10	(riding) accident	28	B
11	businessman	29	A
12	disaster	30	A
13	Europe		
14	Clothes shop		
15	Her children		
16	money		
17	(barroom) fight		
18	husband		

Вариант 2

	Part 1		Part 2
1.	D	13	an advertisement
2.	A	14	A politician
3.	F	15	C
4.	B	16	tired
5.	E	17	Pay the Boroygh Council money
6.	C	18	A teacher
7.	A	19	Put on an additional performance
8.	B	20	A builder
9.	C	21	electricity
10	B	22	(riding) accident
11	A	23	businessman
12	A	24	disaster
		25	Europe
		26	Clothes shop
		27	Her children
		28	money
		29	(barroom) fight
		30	husband